

HASTA BROŞÜRÜ

Birleşik Krallığı ziyaret eden bir kişi olarak, sizin NHS fonlu ikincil bakım tedavisi ücretini ödemeniz gerekebilir. Hangi ülke vatandaşı olduğunuza bakılmaksızın ve NHS numaranız olsa da ve bir kliniğe kayıtlı olsanız da, eskiden Birleşik Krallıkta oturmaunuz da olsa veya vergi mükellefi olsanız da bu koşul geçerlidir. Bize gerekli belgeleri göstererek, bu ücretsiz tedaviye hakkınız olduğunuzu, bu sözü edilen tedaviye başlamadan önce, ispatlamak sizin görevinizdir. Bu belgelerde aşağıdaki bilgiler olmalıdır :

- i. Göçmenlik sağlık ücretini ödediniz ve tedavi süresince geçerli bir vizeniz vardır;
- ii. Sizin Birleşik Krallık Dışı Avrupa Sağlık Sigorta kartınız, S1 veya S2 formunuz vardır;
- iii. Bir başka muafiyet kategorisine giriyorsunuz, ki bu Yönetmeliklerde belirtilmiştir; veya,
- iv. Sizin sağlık ihtiyaçlarınızı karşılayacak yeterli seyahat / Sağlık Sigortanız vardır.

Eğer kendinizi Birleşik Krallıkta bir ziyaretçi olmadığınızı ve normal bir vatandaş olduğunuzu düşünüyorsanız, o zaman bunu ispat etmek için de bize belgelerinizi gösterebilirsiniz.

Sizin belgelerinize bakarak NHS fonlu bakım tedavisine hak kazanıp kazanmadığınızı belirlenecektir. Eğer bize, NHS fonlu ikincil bakım tedavisine hak kazandığınızı kanıtlayan tatmin edici belgeler gösteremezseniz, size verilen tedavi ücretlerini ödemek zorunda kalacaksınız.

Avrupa Ekonomik Bölgesinden gelen Ziyaretçiler

Avrupa Ekonomik Bölgesinden gelen bir öğrenci veya ziyaretçi ve tıbbi tedaviye ihtiyacınız varsa, bize Birleşik Krallık dışı Avrupa Sağlık Sigorta Kartı (EHIC) göstermek zorundasınız, böylelikle size verilecek tedavi ücretinin ödemeyeceksiniz. Bu kart, bu ülkede kaldığınız süre içerisinde bütün tedavi ücretlerinizi karşılayacaktır. Ama Birleşik Krallıktaki sağlık sistemi sizin geldiğiniz ülkeden farklı olabilir. Bu bakımdan da (EHIC) kartı kendi ülkenizdeki sağlık sisteminizden beklediğiniz kadar ücretsiz sağlık tedavisini kapsamayabilir.

Ayrıca size hatırlatmak isteriz ki (EHIC) sağlık sigortasının bir alternatifi değildir ve herhangi bir özel tıbbi tedaviyi veya ülkenize uçakla geri götürülmeyi veya kayıp ve çalınmış eşyaları kapsamaz. Planlanmış tedavide, eğer geçerli bir formunuz ("S2" formu) yoksa aldığınız tedavinin ücretini ödemek zorundasınız.)

Sizin uygunluk durumunuz nasıl test ediliyor

Birleşik Krallıkta NHS fonlu ikincil bakım tedavisi yapan her kurum, bu tedaviyi ücretsiz alıp alamayacağı konusunda bütün hastaları bir değerlendirmeye tabii tutar. Öncelikle bu hastanın Birleşik Krallıkta oturmaı olan bir kişi olup olmadığına bakar. Eğer oturmaı yoksa, o zaman kendisine bir ücretten muafiyet belgesi verilip verilmediği kontrol edilir. Bu

bakımdan NHS fonlu bakım tedavisine hak kazandığınızı kanıtlamak için gerekli belgeleri yanınızda hazır tutmakta yarar vardır. Şu aşağıdaki belgelerin kopyaları geçerlidir:

- i. Fotoğrafınızı gösteren en az bir belge (pasaport/ulusal Kimlik Kartı / Birleşik Krallık Biyometrik Oturum İzni / Sürücü Belgesi); ve
- ii. Nerede yaşadığınızı belirten en az bir belge: (Su, gaz, elektrik veya Belediye vergi Faturası; banka veya Bina Kurumu ekstresi veya kira sözleşmesi).

Bir Aile doktoruna kayıtlı olabilirsiniz ve parasız temel NHS bakım hizmeti alıyor olabilirsiniz, hatta sizi pratisyen hekim sevk etmiş de olabilir, bu sizin NHS fonlu ikinci derece bakım hizmeti alabileceğiniz anlamına gelmez.

Eğer Birleşik Krallıkta 6 aydan daha fazla bir süreyle geçici olarak kalıyorsanız, vize başvurusu sırasında Göçmenlik Sağlık Ücretini ödemiş iseniz, size bu ülkede bedava NHS sağlık bakımı vizeniz devam ettiği sürede verilecektir. Buna Yardımla hamile kalma hizmeti ve buranın vatandaşlarının ödediği hizmetler dahil değildir, örneğin İngiltere’de reçete ücretleri.

Birleşik Krallıkta oturumunuz olmadığı halde ücret ödemekten muaf iseniz, örneğin Birleşik Krallıkta karşılıklı sağlıklı anlaşması bir ülkeden geliyorsanız (Avustralya gibi) bu durumunuzu kanıtlayan bir belgeyi bize sunmanız gerekmektedir.

Herkes için parasız hizmetler

NHS Hastanelerinde bazı hizmetler bütün insanlar için ücretsizdir. Bunlardan bazıları şunlardır:

- Kaza ve acil hizmetleri (buna hastaneye yattığınızda yapılan acil tedavi hizmeti dahil değildir);
- Aile planlama hizmetleri (buna hamileliğe son verme hizmeti dahil değildir);
- Teşhis ve pozitif sonuç çıkmış ise çoğu salgın hastalıkların tedavisi, buna cinsellik yoluyla bulaşan hastalıklar da dahildir;
- İşkence, kadın cinsel organlarına verilen tahribat, aile içi şiddet veya cinsel şiddet gibi nedenlerle oluşan fiziksel veya ruhsal hastalıkların tedavisi (ama Birleşik Krallık’a bu rahatsızlıkların tedavisi için gelmiş iseniz bu hizmetler ücretsiz değildir).

Bazı kategorilerde bulunan hastalardan ücret alınmayabilir, bunlara belirli tip şiddetten dolayı oluşan rahatsızlıkların tedavisi de dahildir (şiddet, kadın cinsel organlarına verilen tahribat, aile içi şiddet veya cinsel şiddet). Bu muafiyetle ilgili tam liste aşağıdaki internet sitesinden

edinilebilir: <https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-overseas-visitors-hospital-charging-regulations/summary-of-changes-made-to-the-way-the-nhs-charges-overseas-visitors-for-nhs-hospital-care>

Acil Gerekli tedavi ve doğum hizmetleri

Eğer size verilen tedavinin tedaviyi yapan doktor tarafından acilen yapılması gerektiği belirtiliyorsa, o zaman tedavi geciktirilmez ve hemen yapılır ve bir muafiyet belgeniz yoksa sizden bu tedaviyi ücreti alınır. Eğer tedaviden önce ücreti ödememişseniz, bu tedavi ücreti sizden tedaviden sonra istenecektir.

Bütün doğum hizmetleri – buna rutin doğum öncesi tedavi de dahil – hemen yapılması gereken tedavi sınıfına girer. Doğum hizmetlerine ihtiyacınız varsa bu hizmet sizlere verilecek ve doğumdan sonra, eğer muafiyet belgeniz yoksa, bu ücret sizden talep edilecektir.

Tedavi için yapılan Ödeme

Eğer tedavi için bir ödeme yapmanız gerekiyorsa, size bir fatura verilecek ve hastane tedavi masraflarını bütünüyle ödemeniz sizden istenecektir. Bu fatura size verilecek tedavi için hesaplanan tahmini bir ücrettir. Ama tahmini ücret, tedavi sonunda ortaya çıkacak gerçek ücretten farklı olabilir ve bu aradaki farktan dolayı ya size para iadesi yapılacak ya da sizden para talep edilecektir.

Size belirtmek isteriz ki, sizden ücret alınmadan verilen tedavi (örneğin, doktorunuzun hemen müdahale edilmesi gerektiğini söylediğinde veya sizden önceden ücret almak uygun olmadığına veya mümkün olmadığına) sizin gene de tedaviden sonra ücret ödemeniz gerekmektedir.

Bize tedavi ücretini kredi/banka kartı kullanarak veya banka transferi yaparak nakit veya otomatik ödeme yaparak ödeyebilirsiniz.

Tedavi ücretini ödememek

Eğer aldığınız tedavinin ücretini ödememişseniz, sizin daha sonra yapacağınız vize başvuruları ret edilebilir. Bu ülkede kaldığınız süre için, beklenmedik sağlık sorunlarını kapsayacak seyahat sigortasını önceden almanızda yarar vardır. Tedavi masraflarını ödemekte zorlanıyorsanız, bunu hastane ile konuşmanız gerekmektedir.

Overseas Visitors Manager
Southside
James Paget University Hospital NHS Foundation Trust
Lowestoft Road
Gorleston
Great Yarmouth
Norfolk
NR31 6LA

E mail: overseas.visitors@jpaget.nhs.uk